神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

類型論におけるアスペクト論

メタデータ	言語: rus 出版者: 公開日: 2016-12-22 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: フラコフスキー, ヴィクトル・S, Ｘｒａｋｏｖｓｋｉｊ, Ｖｉｋｔｏｒ Ｃ. メールアドレス: 所属:
URL	https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/2100

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.

АСПЕКТОЛОГИЯ В ТИПОЛОГИИ

Виктор С. ХРАКОВСКИЙ
Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург

После краткой характеристики специфических особенностей типологии, я перечисляю некоторые из тех задач, которые, по моему мнению, являются актуальными для типологической аспектологии.

1. Любое научное исследование в принципе должно опираться на понятийно-терминологическую систему, в которой в идеальном случае существует однозначное соответствие между термином и обозначаемым им понятием. Как хорошо известно, в типологической аспектологии такой понятийно-терминологической системы нет, что очень мешает сопоставительному анализу аспектуальных систем различных конкретных языков. В этой связи мне представляется важной задачей создание аспектологического словаря, который включал бы все термины, которые необходимы для обозначения используемых понятий и которые бы однозначно соотносились бы с обозначаемыми понятиями. Кроме того, такой словарь мог бы включать элементарные определения всех включенных понятий, надежные иллюстративные примеры, а также содержать рекомендации относительно того, какие использования терминов следует считать неправильными.

2. Следующей важной задачей я считаю учет таких способов выражения аспектуальных значений, которые, насколько я могу судить, еще не зафиксированы с достаточной полнотой в типологических исследованиях. Например, в анатолийских языках значения, обычно выражаемые в других языках в глаголе, в том числе и аспектуальные значения, обозначаются самостоятельной цепочкой энклитик, которую Вяч. Вс. Иванов предлагает считать отдельным элементом предложения, формально не связанным с глаголом [Иванов 2004]. Типологически наиболее близкими к анатолийским языкам, очевидно, являются языки с т.н. «линейными» системами неоднородных категорий, в частности африканские языки манде (← Нигер-Конго) [Welmers 1973, Выдрин 2012], в которых есть так называемый

предикативный показатель. Этот элемент, формальный статус которого в структуре предложения пока не очень ясен, по выполняемым функциям очень напоминает цепочку энклитик анатолийских языков.

3. Еще одной важной задачей я считаю привлечение для сопоставительно-типологического анализа материала изолирующих языков. Как известно, в этих языках обычно нет словоизменительной морфологии и очень бледно бывает представлена словообразовательная морфология. Аспектуальные, темпоральные, модальные и другие значения, которые обычно характеризуются как грамматические, в этих языках выражаются факультативно словами, ничем не отличающимися от стандартных знаменательных слов. С типологической точки зрения важно понять, какие именно аспектуальные значения, и почему именно они, все-таки могут выражаться в подобных факультативных системах.

4. К числу важных задач я отнес бы уточнение характера взаимодействия аспектуальных значений с темпоральными и модальными в рамках совместного анализа т.н. TAM-категорий, т.е. темпоральных, аспектуальных и модальных. Общая тенденция, если я не ошибаюсь, заключается, если можно так сказать в постепенном «угасании» аспектуальных различий или реинтерпретации аспектуальных значений по мере движения от прошлого к будущему в изъявительном наклонении и далее в косвенных наклонениях. Учет всех допустимых типов нейтрализации и реинтерпретации аспектуальных значений явится важным вкладом в типологию аспектуальных систем.

5. К числу важных задач я бы отнес также изучение возможного включения дополнительных элементов в аспектуальную семантическую зону универсального грамматического набора, а также формулирование принципов, на основе которых элементы этой семантической зоны объединяются в кластеры.

ЛИТЕРАТУРА

Выдрин В. Ф. Аспектуальные системы южных манде в диахронической перспективе // Труды ИЛИ РАН. Т. VIII, ч. 2. СПб.: Наука, 2012. С. 566-643.

Иванов Вяч. Вс Лингвистика третьего тысячелетия. М.: Языки славянской культуры. 2004.

Welmers W. E. African language structures. Berkeley: U. of California Press. 1973.

ASPECTOLOGY IN TYPOLOGY

Victor S. XRAKOVSKY
Institute for Linguistic Studies RAS, St. Petersburg

After a brief description of the specific features of typology, I propose a list of goals which I believe to be topical for the typological aspectology.

1. Any study must, in principle, rely on a system of concepts and terms that, in the ideal case, would provide for unambiguous correspondence between every term and the concept it represents. As is well known, the typological aspectology lacks such a system of concepts and terms, which puts serious constraints on the contrastive analyses of aspectual systems in natural languages. Therefore, an important step to take is to develop a dictionary of aspectology terms necessary to represent the concepts employed in an unambiguous way. Such a dictionary could additionally include basic definitions for all concepts in question, as well as a number of reliable illustrative examples and recommendations regarding the cases of infelicitous usage of terms.

2. The next important goal would be to take into account those means for expressing aspectual meanings that, as far as I know, have not been captured by typological studies to a sufficient degree. One example is Anatolian languages, where the meanings (including aspectual meanings), normally expressed in other languages in the verb, are signaled by an independent chain of enclitics; in [Ivanov 2004], this chain was proposed to classify as an independent sentence component, formally unrelated to the verb. Typologically closest to Anatolian languages seem to be languages with the so-called “linear” systems of heterogeneous categories such as Mande languages (← Niger-Congo) [Welmers 1973, Vydrin 2012] that employ so-called predicative markers. Although the formal status of these components in the structure of the sentence is not entirely clear, their functions are similar to those of enclitic chains in Anatolian languages.

3. Another important goal is to extend contrastive typological studies to isolating languages. As is known, these languages usually lack inflection morphology and demonstrate poorly developed derivation morphology. The aspectual, temporal,

modal and other meanings, normally classified as grammatical meanings in other languages, are expressed in isolating languages optionally by words that coincide with standard lexical words. From the typological viewpoint, it is important to understand what exactly aspectual meanings can be expressed within such optional systems, and why.

4. Yet another important goal seems to be to specify the character of interactions between aspectual meanings and temporal and modal meanings within the framework of the combined analysis of the so-called TAM (temporal, aspectual, and modal) categories. If I'm not mistaken, the general trend seems to be that, while progressing from the past to the future in the indicative mood and, further, in the indirect moods, the aspectual differences gradually "fade out" or get reinterpreted. An analysis of all acceptable types of neutralization or reinterpretation of the aspectual meaning would be a valuable contribution to the typology of aspectual systems.

5. It is also important to study a possibility for including additional components in the aspectual gram-types (=aspectual semantic domain of the universal grammatical set), as well as to formulate the principles underlying the formation of clusters of components in this semantic domain.

類型論におけるアスペクト論

ヴィクトル・S・フラコフスキー

ロシア科学アカデミー言語学研究所（サンクトペテルブルク）

はじめに類型論の具体的な特徴について簡単に記述してから、類型論的アスペクト論のトピカルな課題について述べる。

1.　あらゆる科学研究は原則的に概念と術語の体系に基礎を置く必要があり、その体系の術語と、それが表す概念とは明確に対応していることが理想的である。よく知られているように類型論的アスペクト論ではそのような概念と術語の体系が存在せず、そのことがさまざまな個別言語のアスペクト体系の対照分析の障害となっている。したがって、使用される概念を表すのに必要なあらゆる術語を含み、その術語とそれが意味する概念とが明確に対応するようなアスペクト論辞典を作ることが重要な課題である。さらに、そのような辞典には掲載されているすべての概念の基礎的定義や、信頼の置ける実例、または不正確な術語の使用例についての注意書きが含まれていることが望ましい。

2.　続いて重要となる課題は、アスペクト的意味を表現する手段を把握することである。筆者の知る限り、類型論研究においてまだ十全には記述されていないものがある。例として挙げられるのがアナトリアの諸言語で、それらにおいては、他の言語では通常動詞で表されるような意味（アスペクト的意味も含む）が独立した連鎖的エンクリティックによって表される。V. V. イワノフはこれを、形式的に動詞とは結びつけられない、文の個別要素であると考えている（Иванов 2004）。おそらく類型論的にアナトリアの諸言語に最も近いのは、異質な諸カテゴリーの、いわゆる「線状的」体系を持つ言語、とくにアフリカのマンデ諸語（←ニジェール・コンゴ諸語）（Welmers 1973, Выдрин 2012）である。それらの言語にはいわゆる述語指標が存在する。この要素は、今のところ文の構造上の形式的位置付けははっきりしないが、果たされる機能に関してはアナトリア諸言語の連鎖的エンクリティックを連想させる。

3.　3 つ目の重要な課題は、対照的類型論分析を孤立語まで広げることであ

る。知られているように、通常孤立語には語形変化的な形態論がなく、語形成論的形態論もほとんど示されない。アスペクト的意味、時間的意味、モダリティー的意味やその他の、通常、文法的意味として特徴づけられるような意味も、孤立語においては標準的な自立語と区別のつかない語によって選択的に表される。類型論的観点から言えば、まさにどのようなアスペクト的意味が、そしてまたいったいなぜこれらの意味が、このような選択的体系においてとりたてて表されるのかを理解することは重要である。

4. 4 つ目の課題はアスペクト的意味と時間的、モダリティー的意味の相互作用の特徴をひとつに統合された枠組み、いわゆる TAM カテゴリー temporal, aspectual and modal categories において規定することである。筆者に誤りがなければ、まず直説法、その後非直説法において、過去から未来へと進むに従ってアスペクト的差異は段階的に「消失」するか、あるいはアスペクト的意味の再解釈がなされる、というのが一般的な傾向である。アスペクト的意味の中和と再解釈が許容される型をすべて把握することは、アスペクト体系の類型論において重要な貢献となる。

5. 5 つ目の課題は、普遍的文法意味セットにおけるアスペクト的な意味領域に補足的要素を組み込めるかどうかの可能性を研究することであり、またその意味領域の要素がクラスターに統一される基礎となる原則を公式化することである。

（訳 恩田 義徳）